



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

BREEN_G25

**Sound recordings collected by
Gavan Breen, 1982**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by [email](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

The collection is open for listening on the AIATSIS premises.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from Gavan Breen and the relevant Indigenous individual, family and community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1982

Extent: 4 sound tapes : analogue, mono + field tape report sheets.

Production history

These recordings were collected between the 31 March and 2 April 1982 by Gavan Breen during fieldwork in Bourke, NSW. The purpose of the field trip was to study the Wangkumara language. The interviewees include Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern. The collection was deposited with AIATSIS on 13 April 1982.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Ngalkagarla ngandrangu yawarranha nhanha Wangkumadhanha: Lets learn Wangkumara! based on the information contained in these tapes is held in the AIATSIS Library, see [L W348.041/1](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Gavan Breen and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
006692 006693	<u>1</u>	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth
006694 006695	<u>2</u>	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern
006696 006697	<u>3</u>	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern
6698	<u>4</u>	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern

ITEM DESCRIPTIONS

1

Performer/speaker(s):	Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth
Subject keywords:	Language – Linguistic – Vocabulary – Grammar; Social Organisation – Kinship; Sex relations; Material culture; Initiation; Dance – Ceremonial, Language – Vocabulary – Body parts and functions;
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara Language, Wangkumara / Wanggumara people
Places:	Murdi Paaki / Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G25-006692	00:00:30	Elicitation of vocabulary in Wangkumara Language with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth including word lists, Kinship terms, sexual relationships.	31 March 1982	Murdi Paaki / Bourke, NSW
	00:16:26	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth including people's names, camp life and a song.		
	00:30:20	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth in relation material culture.		
	01:00:32	End of BREEN_G25-006692.		
BREEN_G25-006693	00:00:00	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth continued from BREEN_G25-006692.	31 March 1982	Murdi Paaki / Bourke, NSW
	00:01:00	Elicitation of Wangkumara vocabulary relating to initiation and corroborees with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth.		
	00:14:46	Elicitation of Wangkumara vocabulary relating to body parts with Cecil Ebsworth and Albert Ebsworth.		
	00:35:46	End of field tape 1 and end of BREEN_G25-006693.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Jack O'Lantern, Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth
Personal subject (s):	Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and Grammar – Verbs; Language – Linguistics – Vocabulary and Grammar – Nouns; Language – Linguistics – Vocabulary and Grammar – Adverbs
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara Language, Wangkumara / Wanggumara people
Places:	Murdi Paaki /Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G25-006694	00:00:20	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Jack O'Lantern relating to general word list of verbs, adverbs, nouns.	1 April 1982	Murdi Paaki / Bourke, NSW
	00:31:20	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Jack O'Lantern relating to general word list of verbs and nouns.		
	01:00:27	End of BREEN_C03-006694.		
BREEN_G25-006695	00:00:00	Elicitation of vocabulary in Wangkumara with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern including verbs.	1 April 1982	Murdi Paaki / Bourke, NSW
	00:37:08	End of field tape 2 and end of BREEN_G25-006695.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth, Jack O'Lantern, Kate, Hazel
Subject keywords:	Animals – Mammals – Marsupials – Kangaroos/ Wallabies; Animals – Mammals – Marsupials – Bandicoot / Bilbies; Animals – Mammals – Rodents; Animals – Mammals – Rabbit; Animals – Mammals – Cat; Animals – Mammals – Camel; Animals – Mammals – Fox; Animals – Birds; Animals – Reptiles; Animals – Fish; Animals – invertebrates – Insects; Animal – Amphibians; Food – Plants.
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara Language, Wangkumara / Wanggumara people
Places:	Murdi Paaki /Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G25-006696	00:00:18	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to various native and feral animals.	2 April 1982	Murdi Paaki / Bourke NSW
	00:23:50	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to reptiles.		
	00:32:00	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to fish and amphibians.		
	00:35:38	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to insects.		
	00:45:32	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth, Jack O'Lantern, Kate and Hazel relating to insects.		
	00:48:12	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth, Jack O'Lantern, Kate and Hazel including plants names.		
	01:00:24	End BREEN_G25-006696.		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G25-006697	00:00:00	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to plants continued.	2 April 1982	Murdi Paaki / Bourke NSW
	00:08:22	Elicitation and discussion of vocabulary with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern relating to material in the Wangkumara Alphabet Book including animals, times of day, and weather conditions.		
	00:25:20	Elicitation of vocabulary/sentences with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern.		
	00:34:28	End of field tape 3 and end of BREEN_G25-006697.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Performer/speaker(s):	Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth, Jack O'Lantern,
Subject keywords:	Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Verbs; Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives; Language – Linguistics – Language Elicitation – Sentences.
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara Language, Wangkumara / Wanggumara people
Place:	Murdi Paaki /Bourke (N NSW SH55-10)
Recording quality:	Fair – good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G25-006698	00:00:00	Elicitation of vocabulary of words and phrases with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern with emphases on verbs and adjectives.	2 April 1982	Murdi Paaki /Bourke NSW
	00:20:00	Elicitation of vocabulary of words and phrases with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern with emphases verbs and adjectives.		
	00:31:05	Elicitation of phrases/ sentences with Cecil Ebsworth, Albert Ebsworth and Jack O'Lantern.		
	00:47:04	End of field tape 4 and end of BREEN_G25-006698.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)